

Concours Economie et Gestion D2_2023

Epreuve orale de langue vivante étrangère : Allemand

Modalités de l'épreuve : 30 minutes – Durée de l'interrogation : 20-25 minutes – Coefficient : 1 – Déroulement de l'interrogation : restitution du document (enregistrement audio), commentaire problématisé, échange avec le jury.

Deux candidats se sont présentés cette année à l'oral d'allemand. Les notes attribuées sont les suivantes :13 et 15.

Un seul enregistrement a été proposé, afin de pouvoir les départager :

Extrait de **Deutschlandfunk**, (3mns 30 secondes de longueur), il s'intitulait : „*Kommentar zum Migrationsgipfel in Berlin : Verweis auf Europa hilft nur wenig.*“ A l'occasion d'un sommet entre Bund et Länder à Berlin, qui a eu lieu le 10 mai, les communes et les Länder avaient réclamé des aides plus importantes à l'Etat afin de leur permettre de financer les infrastructures nécessaires à l'accueil des réfugiés. Lors de ce sommet, certains politiques avaient également réclamé une réforme de la politique migratoire de l'UE et une protection plus efficace des frontières extérieures de l'Europe. C'est essentiellement ce deuxième point qui était abordé dans le reportage.

Les critères pragmatiques étant évalués sur 10 points, il est possible d'avoir une note honorable, même si l'on commet quelques fautes de langue. Parmi ces critères pragmatiques sont jugées la compréhension et l'appropriation du document sonore, ainsi que la teneur du commentaire et la réactivité des candidats aux questions de l'examineur lors de la phase d'échange. Rappelons donc ici qu'il s'agit de faire un résumé organisé du document audio, sans faire de paraphrase. Une accroche est aussi la bienvenue : un candidat a d'ailleurs rappelé le « *Wir schaffen das !* » de Angela Merkel lors de la crise des réfugiés (*die Flüchtlingskrise*) en 2015.

Il faut soigner la présentation du document, l'introduction et la structuration du résumé, en s'efforçant de faire des transitions claires et pertinentes.

Le jury s'efforce lors de l'entretien de donner quelques explications aux candidats sur les points plus difficiles de l'enregistrement, ce qui permet aussi d'évaluer leur niveau de compréhension, leur culture générale et leur réactivité.

Rappelons que le commentaire doit avoir un lien avec le sujet de l'enregistrement, ce que semble avoir oublié un candidat, qui a choisi de parler du modèle allemand ; son commentaire est devenu un fourre-tout dans lequel ont été effleurées les questions du fédéralisme, des aides sociales, de la dépendance énergétique, du fossé entre Länder de l'Est et Länder de l'Ouest. Le jury a essayé de recadrer le candidat et s'est montré indulgent, mais le commentaire ne devrait en aucun cas consister en une reprise des sujets abordés en cours au cours de l'année de préparation du concours. L'autre candidat a traité les enjeux économiques (manque de main d'œuvre : *der Mangel an Fachkräften*), politiques (montée de l'AfD : *der Aufstieg der AfD*) et démographiques (*sinkende Geburtenrate*) de la politique migratoire en Allemagne, ce qui était beaucoup plus judicieux. Ce candidat maîtrisait d'ailleurs un peu mieux le vocabulaire spécifique au sujet comme le verbe « *aufnehmen* » (accueillir), ou encore *das Einreiseland*.

Les deux candidats avaient donc des connaissances mais les fautes de syntaxe et de vocabulaire ont pénalisé leur prestation.

En effet, **les critères linguistiques** restent extrêmement importants pour l'évaluation. (50% de la note). Il est important de varier les amorces, en utilisant des verbes tels que : *erwähnen, unterstreichen, betonen, auf etwas hinweisen, erklären, etc...*

Le niveau linguistique était cette année assez bon, et les candidats ont essentiellement commis des fautes de genre, des fautes sur le choix des prépositions, des fautes de prononciation : attention aux Umlaut, qui permettent de différencier *schön* et *schon*, *könnten* et *konnten*, *fördern* et *fordern* , par exemple.

Comme lors des sessions précédentes, nous rappellerons pour finir qu'il est important de ne pas négliger la préparation de cette épreuve et de s'entraîner de temps en temps en écoutant des reportages et des interviews sur des sites comme Deutsche Welle (dwelle.de, rubrique « Deutsch lernen ») , Tagesschau (tagesschau.de) ou Deutschlandfunk (deutschlandfunk.de/Audiothek) : les émissions sont assez souvent accompagnées du texte.

Il faut aussi revoir les fondamentaux de grammaire, faire des exercices pour acquérir les mécanismes, et apprendre du vocabulaire.

Bon courage aux futurs candidats !